

N. 2000 — 835

[2000/15031]

Protocol betreffende de Europese Conferentie der Ministers van Verkeer, ondertekend te Brussel op 17 oktober 1953 (1). — Toetreding van de voormalige Joegoeslavische Republiek Macedonië

Op 26 februari 1997 werd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale samenwerking van België de akte van toetreding van de voormalige Republiek Macedonië betreffende bovengenoemd Protocol nedergelegd.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 15 treedt het Protocol voor de voormalige Joegoeslavische Republiek Macedonië in werking op de dag van de nederlegging van de akte van toetreding, zijnde 26 februari 1997.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1954.

F. 2000 — 835

[2000/15031]

Protocole relatif à la Conférence européenne des Ministres des Transports, signé à Bruxelles le 17 octobre 1953 (1). — Adhésion par l'ex-République yougoslave de Macédoine

Le 26 février 1997 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération Internationale de Belgique, l'instrument d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine concernant le Protocole précité.

Conformément aux dispositions de l'article 15 du Protocole, celui-ci entrera en vigueur pour l'ex-République yougoslave de Macédoine, le jour du dépôt de l'instrument d'adhésion, à savoir le 26 février 1997.

(1) Voir *Moniteur belge* du 20 février 1954.

N. 2000 — 836 (99 — 4115)

[2000/15010]

9 JUNI 1999. — **Wet houdende instemming met het Protocol ondertekend te Manilla op 11 maart 1996 tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek van de Filipijnen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Manilla op 2 oktober 1976.** — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1999, met betrekking tot bovenvermeld akkoord, dient men, in de nota nr. 2 op blz. 49122, te lezen « Overeenkomstig de bepalingen van zijn artikel X » in plaats van « Overeenkomstig de bepalingen van zijn artikel 00 ».

F. 2000 — 836 (99 — 4115)

[2000/15010]

9 JUIN 1999. — **Loi portant assentiment au Protocole signé à Manille le 11 mars 1996, amendant la Convention entre le Royaume de Belgique et le République des Philippines tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Manille le 2 octobre 1976.** — Erratum

Au *Moniteur belge* du 24 décembre 1999, relatif à l'accord susmentionné, au point 2 de la note page 49122, il y a lieu de lire « Conformément aux dispositions de son article X » et non « Conformément aux dispositions de son article 00 ».

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN,
MINISTERIE VAN JUSTITIE
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2000 — 837

[C - 2000/09200]

15 FEBRUARI 2000. — **Koninklijk besluit tot regeling van de toegang van de cel voor financiële informatieverwerking tot het Rijksregister van de natuurlijke personen**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het voorwerp van het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen heeft tot doel de cel voor financiële informatieverwerking, als openbare overheid zoals bedoeld in artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, toegang te verlenen tot de informatiegegevens van dit register om de taken te kunnen vervullen die haar toevertrouwd werden door de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld.

Besluiten in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen dienen weliswaar niet aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te worden voorgelegd voor advies, doch er werd wel uitdrukkelijk rekening gehouden met de overvloedige rechtspraak van de Commissie.

1. Opgdrachten van de cel voor financiële informatieverwerking

De activiteiten van de cel voor financiële informatieverwerking, een administratieve autoriteit die onder het toezicht van de Ministers van Justitie en Financiën staat, hebben een gerechtelijk doeleinde. Wanneer de ontleding van de inlichtingen waarover zij beschikt een ernstige aanwijzing van witwassen bevat in de zin van de wet van 11 januari 1993, moet zij de bevoegde procureur des Konings daarvan inlichten met het oog op eventuele strafrechtelijke vervolgingen. Door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens wordt zij trouwens gerangschikt naast de politiediensten en geniet zij in deze mate van een aantal afwijkingen op de verplichtingen die in deze materie zijn opgelegd.

Bovendien brengt het koninklijk besluit nr. 8 van 7 februari 1995 tot vaststelling van de doeleinden, de criteria en de voorwaarden van toegestane verwerkingen van gegevens bedoeld in artikel 8 van de wet van 8 december 1992, zelf de cel onder bij de publieke overheden en de politiediensten.

2. Verantwoording van de toegang tot de gegevens

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR,
MINISTÈRE DE LA JUSTICE
ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2000 — 837

[C - 2000/09200]

15 FEVRIER 2000. — **Arrêté royal autorisant l'accès de la cellule de traitement des informations financières au Registre national des personnes physiques**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser la cellule de traitement des informations financières, en tant qu'autorité publique visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques à accéder aux informations dudit Registre, dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la loi du 11 janvier 1993 relative à l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

Les arrêtés pris en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ne doivent pas, il est vrai, être soumis pour avis à la Commission de la protection de la vie privée, mais il a été expressément tenu compte de l'abondante jurisprudence de la Commission.

1. Missions de la cellule de traitement des informations financières

Les activités de la cellule de traitement des informations financières, autorité administrative placée sous le contrôle des Ministres de la Justice et des Finances, ont une finalité judiciaire. En effet, lorsque l'analyse des informations dont elle dispose révèle un indice sérieux de blanchiment au sens de la loi du 11 janvier 1993, elle doit en saisir le procureur du Roi compétent, aux fins de poursuites pénales éventuelles. Elle est d'ailleurs rangée aux côtés des services de police dans la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et bénéficie, dans cette mesure, d'un certain nombre de dérogations aux obligations prévues en cette matière.

En outre, l'arrêté royal n° 8 du 7 février 1995 déterminant les fins, les critères et les conditions des traitements autorisés de données visées à l'article 8 de la loi du 8 décembre 1992 range lui-même la cellule parmi les autorités publiques et les services de police.

2. Justification de l'accès aux données